

# Résistance SP1 / SP1CR - SP2 / SP2CR

## MANUEL TECHNIQUE DU RADIATEUR

---

CHER CLIENT,

Merci d'avoir choisi un produit Caleido.

Ce manuel contient toutes les informations concernant l'installation correcte, l'utilisation et l'entretien de votre radiateur.

Veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver dans un endroit sûr, et n'oubliez pas qu'en cas de transfert vers une autre destination d'installation, il doit accompagner le radiateur.

## AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

---

L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qu'il comporte. Le nettoyage et l'entretien destinés à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à distance et ne doivent pas jouer avec le radiateur ou des parties de celui-ci. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent allumer/éteindre l'appareil que s'ils ont reçu des instructions sur son utilisation en toute sécurité et s'ils en comprennent les dangers. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent PAS brancher, régler ou nettoyer l'appareil, ni effectuer les activités d'entretien destinées à être réalisées par l'utilisateur.

ATTENTION - NE PAS utiliser dans les petites pièces lorsque celles-ci sont occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce seules, sauf si elles sont sous surveillance constante.

ATTENTION - Le radiateur ne peut être utilisé que pour porter des serviettes de bain ou des objets similaires, sans jamais dépasser un poids total de 5 kg.

ATTENTION - N'utilisez que les vis et les chevilles fournies ou remplacez-les par d'autres ayant des propriétés mécaniques identiques ou supérieures. ATTENTION - Cet appareil est uniquement destiné à chauffer des textiles lavés à l'eau.

ATTENTION - En cas de fuite de liquide antigel du radiateur électrique, veillez à éviter tout contact avec la peau et les yeux ainsi que toute inhalation et ingestion.

ATTENTION - N'utilisez pas cet appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. ATTENTION - L'appareil ne convient pas au séchage de vêtements mouillés, cela comporterait un risque sérieux pour la sécurité de l'utilisateur.



### ATTENTION

**Certaines parties de ce produit peuvent devenir TRÈS CHAUDES et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée en présence d'enfants et/ou de personnes vulnérables.**



### ATTENTION

**Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.**



### ATTENTION

**Ne pas monter sur le produit.**

## BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

---

Sur l'étiquette située sur la face inférieure de l'appareil, à la sortie du câble de raccordement au secteur, vous trouverez toutes les caractéristiques relatives à la partie électrique du radiateur, qui a été préalablement soumise à différents essais. Nous vous recommandons de lire cette étiquette.

### ATTENTION

Pendant l'installation, l'entretien et le nettoyage, l'appareil ne doit pas être sous tension électrique.

Vérifiez la tension d'alimentation correcte en vous référant aux valeurs indiquées sur l'étiquette du radiateur au niveau du câble de sortie d'alimentation.

Un dispositif d'interruption omnipolaire doit obligatoirement être installé. La distance de séparation entre les contacts doit être d'au moins 3 mm. Il est obligatoire que le circuit d'alimentation de l'appareil soit protégé par un dispositif de protection différentielle à haute sensibilité.

N'insérez pas et n'essayez pas de percer et/ou d'altérer le boîtier en plastique de l'électronique de réglage avec des objets métalliques.

caleido

## SPÉCIFICATIONS D'INSTALLATION DANS LA SALLE DE BAINS

L'installation doit être conforme aux normes et aux lois en vigueur dans le pays de destination.

Pour les spécifications électriques et l'indice de protection électrique IP, veuillez vous reporter à l'étiquette de la plaque signalétique apposée sur le radiateur et suivre les avertissements ci-dessous.

**ATTENTION** - Le radiateur doit être positionné de manière à ce que l'interrupteur ou les commandes électroniques ne soient pas accessibles lorsque la personne est sous la douche ou dans le bain.

**ATTENTION** - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé afin d'éviter tout risque. **ATTENTION** - Pour les versions dotées d'une résistance électrique avec sortie par câble, effectuez la connexion de manière professionnelle en utilisant une borne conforme à la norme EN 60998-1 et assurant le même degré de protection IP que celui indiqué dans le manuel de la résistance et sur l'étiquette fixée au radiateur avec les données de la plaque signalétique.

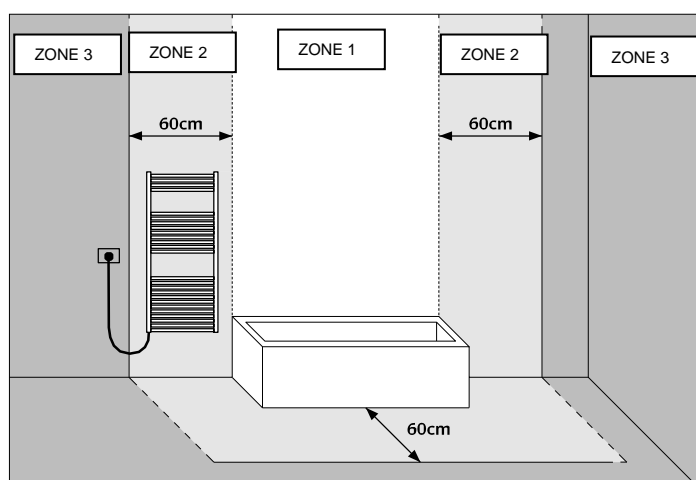
**ATTENTION** - Pour les versions avec résistance électrique de CLASSE II et sortie de câble, effectuer la connexion conformément à la norme EN 60998-1 en utilisant une borne garantissant la double isolation.

**ATTENTION** - Pour les versions avec résistance prévoyant le raccordement au secteur via une fiche, veillez à ce que la zone de connexion corresponde à la ZONE 3 indiquée sur la figure 1 (page 3).

**ATTENTION** - Pour les versions avec résistance électrique de CLASSE II, connectez le radiateur à un dispositif qui assure la déconnexion du secteur omnipolaire, avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

**ATTENTION** - Les versions présentant une résistance électrique de CLASSE II ne doivent PAS être connectées au câble de mise à la terre. **ATTENTION** - Dans la salle de bains, protégez la ligne électrique avec un dispositif différentiel à haute sensibilité de 30 mA.

Un dispositif d'interruption omnipolaire doit obligatoirement être installé. La distance de séparation entre les contacts doit être d'au moins 3 mm. Compte tenu de tous les avertissements ci-dessus, le radiateur peut être installé dans les zones 2 et 3 de la **Figure 1**.



## INSTALLATION DU RADIATEUR

Le radiateur ne doit pas être installé dans un renforcement ou sous une prise de courant.

Tout élément susceptible d'entraver la bonne distribution de la chaleur doit être placé à une distance minimale de 50 cm de l'avant du radiateur.

La hauteur d'installation idéale est de 30 cm du sol.

**ATTENTION** - Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, cet appareil doit être installé de manière à ce que le dernier élément chauffant en bas soit au moins à 600 mm du sol.

## NETTOYAGE DU RADIATEUR

**ATTENTION** - Avant toute opération de nettoyage, débranchez l'alimentation électrique.

**ATTENTION** - Les opérations de nettoyage doivent être effectuées avec le radiateur éteint et froid.

**ATTENTION** - Ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs.

Pour nettoyer la partie chauffante, utilisez de l'eau savonneuse et rincez avec un chiffon doux. Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer les pièces en plastique et évitez tout contact avec des produits chimiques ou de l'alcool.

## DÉFAILLANCES

En cas de fonctionnement défaillant, n'utilisez pas l'appareil, débranchez-le et confiez la réparation à un technicien qualifié et autorisé à travailler sur ce type de produit.

Les réparations qui nécessitent l'ouverture du réservoir de liquide doivent être effectuées par le fabricant.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes, aux animaux et aux biens dérivant de réparations ou d'interventions impropres sur le radiateur.

## GARANTIE

Le corps du radiateur est garanti 5 ans ; les composants électriques et électroniques sont garantis 2 ans à compter de la date d'achat du radiateur.

Pour que la garantie soit valable, un document prouvant la date d'achat (reçu fiscal, facture, ticket de caisse) doit être présenté.

**ATTENTION:** Pour que la garantie soit valable, l'installation doit être conforme aux normes et aux lois en vigueur et doit être réalisée dans les règles de l'art.

Les composants soumis à l'usure normale ou à l'usage sont exclus de la garantie, de même que les dommages résultant du transport.

## ENVIRONNEMENT

Le symbole appliqué sur l'appareil et illustré ci-contre indique que le produit est soumis à la collecte sélective des appareils électriques.

À la fin de sa vie, l'appareil ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers ordinaires, il doit être apporté à un point de collecte spécifique dans la région ou remis au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil du même type pour le même usage.

La collecte sélective des équipements électriques et électroniques s'inscrit dans le cadre d'une politique visant à sauvegarder, protéger et améliorer la qualité de l'environnement et à éviter les effets nocifs potentiels sur la santé humaine dus à la présence de substances dangereuses telles que classées par les directives européennes.

**ATTENTION :** Une élimination inappropriée de l'appareil entraînera des sanctions.



## CARACTÉRISTIQUES DU RADIATEUR

CLASSE IP : se référer à l'étiquette de la plaque signalétique fixée au radiateur.

CLASSE D'ISOLATION : se référer à l'étiquette de la plaque signalétique fixée au radiateur.

Le radiateur est constitué d'un corps métallique et contient un fluide pour le transfert de chaleur interne constitué d'un mélange d'eau et d'antigel spécifique à ce type d'utilisation.

## SP1 / SP1CR - SP2 / SP2CR

SP1 / SP2 est une résistance électrique à infrarouge, équipé d'une télécommande de série. Résistance avec certification internationale **CE**.

Modes de fonctionnement :

Confort, Nuit, Antigel, Chrono, Stand-by, Boost 2h, Eco, Détection de fenêtre ouverte, Verrouillage des touches.

### Mode Confort :

Le thermostat maintient la température ambiante à la valeur réglée par l'utilisateur.

### MODE NUIT

Le thermostat maintient la température à une valeur réduite par rapport à la température Confort.

### Mode Antigel :

Le thermostat maintient la température ambiante au-dessus de 7 °C.

### Mode Chrono :

Le contrôleur fonctionne sur la base d'un programme journalier à répétition hebdomadaire programmable par l'utilisateur.

### Mode Stand-by :

La résistance se désactive mais le contrôleur électronique reste actif.

### Mode Boost 2h :

Le système active la résistance pendant 2 heures indépendamment de la température programmée, qui sera cependant réglée pour ne pas dépasser 32 °C.

Une fois ce temps écoulé, le thermostat retourne au mode précédent.

### Mode Eco :

Le système réduit la température de consigne de 3 °C indépendamment des autres réglages afin de réduire la consommation d'énergie.

### Mode de verrouillage des touches :

En bloquant l'utilisation des boutons, l'utilisateur peut éviter l'activation accidentelle d'autres modes.

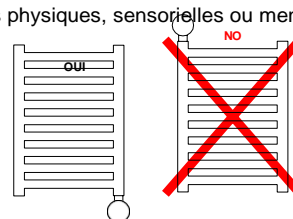
Autres informations :

- Télécommande de contrôle et transmission de signal à infrarouges
- Température réglable de 10 °C à 30 °C ou 7 °C en mode Antigel.

**Danger de mort par électrocution!**  
**Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique est débranchée**  
**avant de travailler sur la résistance.**

## NOTICE D'INSTRUCTIONS À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER CE DISPOSITIF

- Ce dispositif a été conçu exclusivement pour être utilisé sur un sèche-serviettes.
- Ce thermostat est utilisé, en combinaison avec un élément chauffant, pour chauffer le liquide contenu à l'intérieur d'un sèche-serviettes. Toute autre utilisation est interdite.
- Avant l'utilisation, vérifier que la tension de secteur est la même que celle du thermostat (voir spécifications techniques).
- Seul le fabricant est autorisé à effectuer le remplacement de la résistance chauffante.
- En cas d'endommagement du câble d'alimentation, éteindre le dispositif et ne pas le manipuler. Les câbles d'alimentation endommagés ne pourront être remplacés que par le fabricant ou par un centre d'assistance agréé. Le non-respect de ces indications pourrait compromettre la sécurité du système et invalider la garantie.
- Conserver et transporter toujours la résistance chauffante dans son emballage de protection.
- Débranchez l'alimentation électrique avant tout nettoyage ou entretien.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 14 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à condition qu'elles soient surveillées.  
Ne pas laisser que des enfants effectuent le nettoyage.
- Seul le fabricant est autorisé à effectuer le remplacement de la résistance chauffante.



- Débrancher l'appareil du secteur avant toute activité d'installation ou de maintenance.
- Protéger le dispositif avec un interrupteur différentiel de 30 mA (RCD).

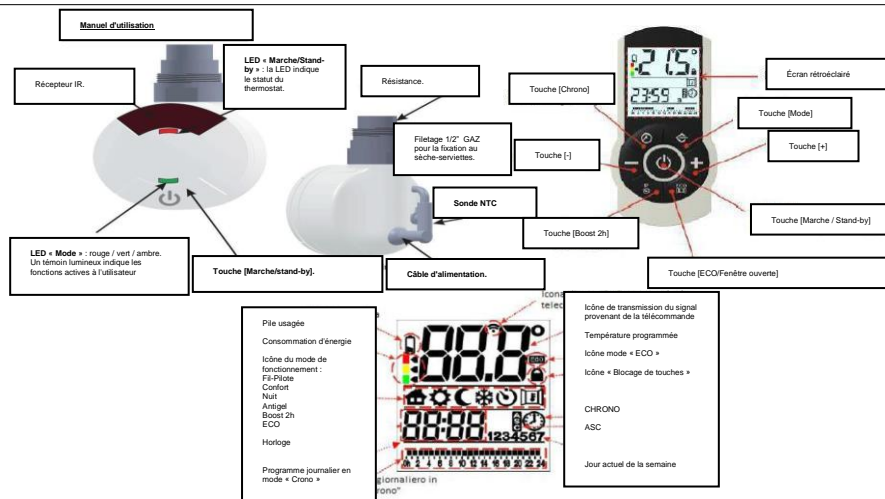
## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. L'appareil ne doit pas être placé devant une prise de courant.
  2. Évitez que l'appareil ne soit atteint par un jet d'eau.
  3. En cas d'installation dans des pièces avec baignoire ou douche, respectez les « zones de protection » pour la classe d'isolation IP44 (au Royaume-Uni, selon les règles de câblage IEE).
- Respectez également toutes les réglementations locales.
4. Dans le raccordement électrique, le fil marron est la phase (L), le fil bleu est le neutre (N) et le fil jaune/vert doit être relié à la terre.
  5. Un interrupteur différentiel de protection de 30 mA doit être prévu (RCD).
  6. Vérifiez que la tension du secteur est la même que celle indiquée dans les spécifications techniques.

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

1. L'appareil ne doit pas être placé devant une prise de courant.
  2. Évitez que l'appareil ne soit atteint par un jet d'eau.
  3. En cas d'installation dans des pièces avec baignoire ou douche, respectez les « zones de protection » pour la classe d'isolation IP44 (au Royaume-Uni, selon les règles de câblage IEE).
- Respectez également toutes les réglementations locales.
4. Dans le raccordement électrique, le fil marron est la phase (L), le fil bleu est le neutre (N) et le fil jaune/vert doit être relié à la terre.
  5. Un interrupteur différentiel de protection de 30 mA doit être prévu (RCD).
  6. Vérifiez que la tension du secteur est la même que celle indiquée dans les spécifications techniques.

## GUIDE DE L'UTILISATEUR



### Mise sous tension / Stand-by

Appuyez sur le bouton (Mise sous tension/Stand-by) de la télécommande ou du thermostat pour allumer ou pour activer le mode Stand-by. Quand le dispositif s'allume, il émet un son d'une durée de 0,5 s environ. À l'activation du mode Stand-by, le dispositif émet deux sons de 0,5 s. En allumant directement à partir du thermostat appliqué sur le sèche-serviettes, le mode Confort s'active avec une température réglée à 20°C. Pour modifier la température ou activer d'autres fonctions, vous devez utiliser la télécommande.

### Mode Confort

Le mode Confort permet de maintenir la température ambiante à la valeur réglée par l'utilisateur. Appuyez sur la touche (**mode**) jusqu'à ce que l'icône Confort s'affiche. Réglez la température souhaitée avec les touches (+) et (-). Dans le mode Confort, la LED Mode est de couleur rouge.

### Mode Nuit

La valeur de température du mode Nuit doit être inférieure à celle du mode Confort. Pour l'activation, appuyez sur (**mode**) jusqu'à ce que l'icône souhaitée s'affiche. Réglez la température souhaitée avec les touches (+) et (-). Dans le mode Nuit, la LED Mode est de couleur verte.

### Mode Antigél









Dans le mode Antigél, la résistance chauffante se met en marche lorsque la température ambiante descend au-dessous de 7 °C. Pour l'activer, appuyez sur le bouton (**mode**) jusqu'à ce que l'icône du mode souhaité s'affiche. Dans le mode Antigél, la LED Mode est de couleur vert clignotant.

### Mode Boost 2H

La résistance chauffante s'allume pour atteindre une température ambiante de 32 °C, puis s'interrompt automatiquement pendant 2 heures. Pour l'activation, appuyez sur la touche (Boost 2h) ; l'icône « 2h » s'affiche. Pour quitter ce mode, appuyez sur le bouton (**Boost 2h**) ou sur la touche (Mise sous tension/Stand-by), ou encore (**mode**). Dans le mode Boost 2h, la LED Mode est de couleur rouge clignotant.

### Mode Chrono

Ce mode permet de régler un programme journalier à répétition hebdomadaire. Pour l'activer, appuyez sur (**mode**) jusqu'à ce que l'icône Chrono s'affiche. Dans le mode Chrono, la LED On/Stand-by est de couleur orange. La LED Mode est verte pendant la période Nuit et rouge pendant la période Confort.

							
Fil-Pilote	Confort	Nuit	Antigel	Minuterie 2H	Chrono	Détection fenêtre ouverte	Eco

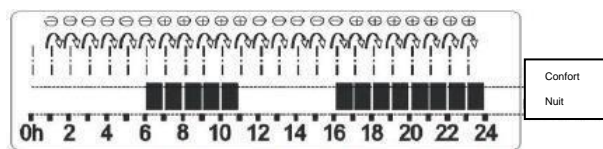
## PROGRAMMATION DU MODE CHRONO

### a) Régler le jour et l'heure

- Le chiffre clignotant indique le jour de la semaine; appuyez sur les boutons (+) et (-) pour définir le jour de la semaine, puis appuyez sur (mode) pour valider. HEURES : utilisez les touches (+) et (-) pour définir l'heure et appuyez sur la touche (mode) pour passer au réglage des minutes. MINUTES : procédez de la même manière et validez avec la touche (mode).

### b) Régler le programme de fonctionnement hebdomadaire

La programmation commence le jour 1; pour régler les heures, servez-vous des touches (+) et (-). La touche (+) permet de régler la température Confort indiquée par une barre pleine, la touche (-) définit le mode Nuit indiqué par une barre vide. Pour programmer les 24 heures, appuyez sur les touches (+) et (-). Une fois une des deux touches enfoncées, le programme passe à l'heure suivante.



## PROGRAMMATION FIL-PILOTE

C'est le mode dans lequel le sèche-serviettes est contrôlé par une centrale distante.

1. Appuyez sur la touche (mode) jusqu'à ce que l'icône correspondante s'affiche à l'écran.
2. Sélectionnez la température souhaitée à l'aide des boutons (+) et (-). Le mode de fonctionnement sera sélectionné par la centrale de contrôle du Fil-Pilote

L'appareil reconnaît le système « Fil-Pilote » le plus avancé à six ordres, qui permet d'utiliser des fonctions :

1. **Stand-by** : éteint la résistance chauffante, le thermostat reste allumé.
2. **Confort** : maintient la température « Confort » définie par l'utilisateur.
3. **Eco** : maintient une température ambiante de 3,5 °C inférieure à la température de Confort.
4. **Antigel** : maintient la température ambiante à 7 °C.
5. **Confort-1** : maintient la température ambiante 1 °C au-dessous de la température de Confort.
6. **Confort-2** : maintient la température ambiante 2 °C au-dessous de la température de Confort.

NOTES : En activant ce mode dans les versions sans fil-pilote, le thermostat fonctionne en mode Confort. Le thermostat fil-pilote peut être contrôlé à distance par une unité de contrôle qui supporte ce système.

La connexion électrique comprend : Le fil marron, qui est la phase (L), le fil gris qui est le neutre (N) et le fil noir qui est le signal Fil-Pilote.



**NE PAS CONNECTER LE FIL NOIR A LA MASSE**

## VERROUILLAGE DES TOUCHES

Cette fonction permet à l'utilisateur de verrouiller le clavier pour éviter les modifications accidentelles. Tous les boutons, à l'exception du bouton du thermostat (**Mise sous tension/Stand-by**), sont verrouillés.

Pour activer la fonction de verrouillage des touches, appuyez simultanément sur les boutons (mode) et (+) pendant 3 secondes. Pour désactiver la fonction, répétez la procédure.

## MODE ECO

Ce mode réduit la température de consigne de 3 °C, quels que soient les autres réglages du sèche-serviettes. Cette fonction permet de réduire la consommation.

Pour activer/désactiver la fonction, appuyez sur le bouton dédié (**ECO**).

Dans le mode (ECO), la LED Mode est de couleur ambre.

## FONCTION DE DÉTECTION DE FENÊTRE OUVERTE

Appuyez simultanément sur les boutons (**ECO**) et (-) pendant plus de 3 secondes pour activer la fonction de « détection de fenêtre ouverte ». Pour quitter cette fonction, répétez la procédure.

La commande peut déceler si une fenêtre a été ouverte en détectant une chute rapide de la température ambiante.

Si cela se produit, le radiateur s'arrête pendant 30 minutes, au terme desquelles le sèche-serviettes reprend son fonctionnement dans l'état réglé précédemment.

## DIAGRAMME DE FONCTIONNEMENT DE LA LED SUPÉRIEURE « MISE SOUS TENSION / STAND-BY »

LED verte : mode Stand-by LED  
 rouge allumée : thermostat actif  
 LED ambre : thermostat actif en mode chrono.

## DIAGRAMME DE FONCTIONNEMENT DE LA LED INFÉRIEURE « MODE »

Confort : **rouge**  
 Nuit : **vert**  
 Antigel : **vert clignotant**  
 ECO : **ambre**  
 Boost 2h : **rouge clignotant**  
 Fil-Pilote : la couleur dépend du mode Fil-Pilote sélectionné (voir les autres modes).5

## NOTES

---

- 1. En cas de coupure de courant, le thermostat, une fois remis sous tension, revient au dernier mode réglé à l'exception du mode boost 2h et du Chrono. L'état du thermostat est enregistré quelques secondes après la dernière fonction activée.
- 2. Pour indiquer que le signal de la télécommande a été reçu, l'appareil émet un bip de confirmation.
- 3. Le dispositif pourrait ne pas détecter l'ouverture de la fenêtre.  
Cela peut se produire lorsque : le thermostat se trouve dans un endroit isolé, à l'abri des courants d'air ou à proximité d'une source de chaleur extérieure à l'appareil, ou que la variation de la température ambiante est trop lente.
- 4. La LED Mode ambre clignote : Défaillance de la sonde, le dispositif est désactivé.
- 5. Lorsque la LED inférieure est rouge, cela signifie que le radiateur est en fonctionnement (chauffage), et lorsqu'elle est verte, cela signifie qu'il ne chauffe pas.
- 6. Avec la fonction CHRONO, il est important de régler les températures de jour au maximum et les températures de nuit au minimum.
- 7. La fonction CHRONO ne peut pas être activée en même temps que les fonctions CONFORT/NUIT.

## ÉLIMINATION

---

Cet appareil n'est PAS un déchet ménager normal. Il doit être éliminé auprès des points de collecte appropriés pour le recyclage. En cas de remplacement, il peut être renvoyé au distributeur.

Cette gestion de la fin de vie nous permettra de préserver notre environnement et de limiter la consommation de ressources naturelles. Ce symbole, apposé sur le produit, indique l'obligation de le remettre à un centre de collecte spécial pour son élimination conformément à la directive 2002/96/CE (DEEE).



**Le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification qu'il juge nécessaire pour améliorer son produit à tout moment et sans préavis.**  
**Réparations : pour éviter l'invalidation de la garantie, confiez-les toujours à un personnel autorisé.**